


**Programm**  
**zum 34. Bayerischen Nordgautag in Maxhütte-Haidhof**  
**(Landkreis Schwandorf)**

**Donnerstag, 30. Mai 2002 (Fronleichnam)<sup>1</sup>**

- 16.00 Uhr    **Einläuten** des 34. Bayerischen Nordgautages  
Kirchen der Stadt Maxhütte-Haidhof
- 16.10 Uhr    Rathausvorplatz  
**Standkonzert**  
Jugendblaskapelle der FFW Leonberg  
musikalische Leitung: Eduard Feuerer, Maxhütte-Haidhof  
Gastgeschenk der Nordgaustadt 2000 Berching:  
Stadtkapelle Berching  
musikalische Leitung: Franz Sellerer, Berching
- 17.00 Uhr    Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Festliches Geleit**  
Bergknappenkapelle Sulzbach-Rosenberg  
musikalische Leitung: Johannes Mühldorfer, Sulzbach-Rosenberg
- 17.30 Uhr    Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Eröffnung des Nordgautages und aller Ausstellungen**  
durch den Präsidenten des Oberpfälzer Kulturbundes, Alfons Metzger
- Begrüßung durch den  
Ersten Bürgermeister der Stadt Maxhütte-Haidhof, Detlev Richter
- Grußwort des Vorsitzenden des Arbeitskreises Egerländer  
Kulturschaffender (AEK), Albert Reich, Stuttgart
- Grußwort des Regierungspräsidenten Dr. Wilhelm Weidinger  
Regierung der Oberpfalz
- Grußwort des Bezirkstagspräsidenten Rupert Schmid  
Bezirk Oberpfalz
- Grußwort des Landrats Volker Liedtke  
Landkreis Schwandorf
- musikalische Umrahmung:   
Leitung: Walter Thurn, Eschenbach

---

<sup>1</sup> **09.00 Uhr Möglichkeit zur Teilnahme an den Fronleichnams-Feierlichkeiten**  
Prozession endet ca. 11.00 Uhr

- 20.30 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Bach und Händel im Stahlwerk**  
 Virtuose Musik des Barock  
 Johann Sebastian Bach: Singet dem Herrn  
 und Konzert für zwei Violinen  
 Georg Friedrich Händel: Dixit Dominus  
 Raselius Chor Regensburg  
 Leitung: Kirchenmusikdirektor Christian Kroll
- Freitag, 31. Mai 2002**
- 09.00 Uhr Oberpfälzer Volkskundemuseum Burglengenfeld  
**Die Industriegeschichte im Oberpfälzer Volkskundemuseum**  
 Führung im Volkskundemuseum Burglengenfeld  
 Leitung: Dr. Margit Berwing-Wittl, Burglengenfeld  
 Bustransfer mit Abfahrt Rathaus Maxhütte-Haidhof um 08.45 Uhr,  
 Rückfahrt um 10.30 Uhr  
 (Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)
- 09.30 Uhr Rohstoffgesellschaft mbH Ponholz, Industriestraße  
**Spezialtone – ein Produkt mit Historie und Zukunft**  
 Werksführung  
 Leitung: Geschäftsführender Gesellschafter Dipl. Mineraloge Rolf Krawczyk,  
 Maxhütte-Haidhof  
 Bustransfer mit Abfahrt Rathaus Maxhütte-Haidhof um 09.15 Uhr,  
 Rückfahrt um 10.45 Uhr  
 (Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)
- 11.00 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
 Ausstellung „Zeitgenössische Bildende Kunst“  
**Wege zur Bildenden Kunst**  
 Einführungsvortrag: Edda Preißl, Regensburg
- 13.30 Uhr Läpple Blechverarbeitungs GmbH & Co. Bayern, Tor 3, Maxhütter Straße 16  
**Harmonie von Zeit und Technik**  
**„Von der Eisenbahn zur Autokarosserie“**  
 Werksführung durch das Läpple Gelände  
 Leitung: Geschäftsführer Werner Klenk, Teublitz  
 Bustransfer mit Abfahrt Rathaus Maxhütte-Haidhof um 13.15 Uhr,  
 Rückfahrt um 15.00 Uhr  
 (Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)

- 15.30 Uhr Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße, ehemaliges Eisenwerk Maximilianshütte  
**Das verlassene Werk**  
 Rundgang durch das ehem. Eisenwerk Maximilianshütte  
 Leitung: Dr. Peter Morsbach, Regensburg;  
           Gerhard Hoffmann, Maxhütte-Haidhof  
 Bustransfer mit Abfahrt Rathaus Maxhütte-Haidhof um 15.15 Uhr,  
 Rückfahrt um 17.15 Uhr  
 (Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)
- 17.30 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Wort und Klang im Eisenwerk**  
 Mitwirkende:  
 Jeff Beer, Gumpen  
 Stefan Rimek M. A., Regensburg  
 Roland Scheerer, Regensburg  
  
 Musik: Jeff Beer , Gumpen Perkussion  
 Gesamtleitung und Moderation:  
 Stefan Rimek M. A., Regensburg
- 20.00 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Klangwerkstatt Oberpfalz**  
 CHORKONZERT der Arbeitsgemeinschaft  
 Oberpfälzer Chöre  
  
 Mitwirkende:  
 Chorgemeinschaft  
 Sängerbund 1862 Maxhütte, MGV Kallmünz, MGV „Gute Freunde“ Teublitz  
 musikalische Leitung: Hans-Josef Doser, Norbert Hintermeier  
  
 Gesangverein Postbauer-Heng  
 musikalische Leitung: Helmut Neger  
  
 Weidener Kammerchor e. V.  
 musikalische Leitung: Peter Pollinger  
  
 Chorgemeinschaft der Sängerguppe Wiesau mit MGV Waldsassen,  
 Liederkranz 1927 Krummennaab und MGV 1959 Thumsenreuth  
 musikalische Leitung: Andreas Sagstetter und Rudi Kreuzer  
  
 Gesamtleitung und Programm:  
 Erich Hiltl, Chordirektor ADC, Kümmersbruck  
 Herbert Kick, Waldthurn

**Samstag, 01. Juni 2002**

- 10.00 Uhr      Berufsbildungszentrum Städtedreieck, Läßle Gelände, Hüttenstraße  
**Ponholz: Unter der Kohle liegt der Ton**  
 Julia Weigl, M. A., Regensburg  
**Cosmas Damian Asam – Johann Michael Fischer – Johann Wolfgang Goethe**  
**Zur Kunst- und Kulturgeschichte im „Städtedreieck“**  
 Prof. Dr. Hans-Christoph Dittscheid, Universität Regensburg/Maxhütte  
**Festvorträge** zum Leitthema des Bayerischen Nordgautages  
 Industrie und Kultur  
 Glückauf der Oberpfalz
- 11.00 Uhr      Ortsteil Meßnerskreith -Dorfplatz-, Stadt Maxhütte-Haidhof  
**Unter der Linde**  
**Musikalischer Frühschoppen**  
 mit der Blaskapelle „G`steckenriebler“  
 musikalische Leitung: Inge Höcherl, Wiesenfelden  
 und der Kapelle „Die kleine Blechmusik“  
 musikalische Leitung: Thomas Mort, Weiden i. d. OPf.  
 Gesamtleitung:  
 Christian Preuß, Oberpfälzer Volksmusikfreunde, Regensburg  
 Dorfgemeinschaft Meßnerskreith, Johann Reisinger, Meßnerskreith  
 (Abholdienst Rathausplatz Maxhütte-Haidhof ab 10.30 Uhr,  
 Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)
- 13.00 Uhr      Rathausvorplatz Maxhütte-Haidhof  
**Schlösser und Burgen**  
 der gräflichen Familie von der Mühle-Eckart  
 Rundfahrt mit Reisebus im Landkreis Schwandorf  
 Rückkunft: ca. 16.30 Uhr  
 Betreuung: Franz Josef Vohburger, Tourismusreferent Landkreis Schwandorf  
 (Kastellan zu Burg Stockenfels)  
Abfahrt Rathausvorplatz Maxhütte-Haidhof 13.00 Uhr  
 (Anmeldung bei der Stadt Maxhütte-Haidhof erforderlich,  
 Tel. Nr. 09471/3022-41)
- 15.00 Uhr      Neue Geh- und Radwegbrücke am Bahnhof  
**Brücken verbinden**  
 Kinderfestival mit Namenswettbewerb für die neue Geh- und Radwegbrücke  
 Kinder erleben die Nordgaustadt Maxhütte-Haidhof:  
 Feiern Sie gemeinsam bei Spiel und Spaß mit dem Stadtmaskottchen,  
 der MAXI-Maus  
 Preisverleihung für den Namenswettbewerb durch den Präsidenten des Ober-  
 pfälzer Kulturbundes, Alfons Metzger, und den Ersten Bürgermeister der Stadt  
 Maxhütte-Haidhof im Sommer 2002  
 Leitung: Jugendbeirat Maxhütte-Haidhof, Kreisjugendamt Schwandorf

- 14.30 Uhr Hüttenschänke, Ernst-von-Fromm-Straße 10  
**„Neks woi Spruch“**  
**Redensarten rund um Tanz, Gesang und Musik des Egerlandes**  
 Egerland-Jugend  
 Leitung: Volker Jobst, Rauenberg; Christina Diederichs, Ingolstadt
- 16.00 Uhr Hüttenschänke, Ernst-von-Fromm-Straße 10  
**Woi uns da Schnoowl gwächs n iis uu Häuchdeitsch dazou**  
 Egerländer Autorenlesung  
 im Zusammenwirken mit dem Haus des Deutschen Ostens, München  
 Herta Huber, Schönbach/Martinszell  
 Dieter Thurnwald, Neudeck/Augsburg  
 Gerald Deistler, Schönbach/Kalchreuth  
 Willy Riedl, Graslitz/Ingolstadt  
 Leitung: Gerald Deistler, Kalchreuth
- 17.00 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Alte Schlosserei in neuem Klang**  
**Orchesterkonzert mit Solisten**  
 Kammerorchester Regensburg  
 mit Werken von  
 Peter Warlock (1894-1930) Capriol-Suite für Streichorchester  
 Edvard Grieg (1843-1907) Zwei Lieder für Sopran und Orchester  
 Ferenc Farkas (geb. 1905) Piccola Musica die Concerto für Streichorchester  
 Eberhard Kraus (geb. 1931) Concerto dodecaphonico Nr. VI für Streichorchester und Soloquartett (uraufgeführt 1979)  
 Jörn Arnecke (geb. 1973) vier Lieder nach Rainer Maria Rilke für Sopran und 15 solistische Streicher  
 Edvard Grieg (1843-1907) „Aus Holbergs Zeit“ Suite im alten Stil op. 40  
  
**Irene Mittmann, Sopran, Regensburg**  
**Gastdirigent: Heinz Riedmann, München**  
**Konzertmeisterin und Künstlerische Leitung: Dr. Hildegard Sumner, Regensburg**
- 20.00 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße  
**Festkonzert der Blasmusik**  
**„Sternstunde der Blasmusik“**  
 von Marschmusik bis Musical-Selektion,  
 vom Wiener Walzer bis zu Broadway-Melodien  
 Bezirks Orchester des Nordbayerischen Musikbundes  
  
 Moderation: Dr. Adolf Eichenseer  
 Bezirksvorsitzender des Nordbay. Musikbundes  
 Künstlerische Leitung: Dieter Müller, Amberg  
 Musikalische Leitung: Karl Wildenauer, Neustadt a. d. Waldnaab  
 Bezirksdirigent des Nordbay. Musikbundes  
 Organisatorische Leitung: Alois Groß, Cham  
 Bezirksgeschäftsführer des Nordbay. Musikbundes

**Sonntag, 02. Juni 2002**

7.00 Uhr **Weckruf**

Leonberger Blechexpress  
musikalische Leitung: Manfred Hofmann, Maxhütte-Haidhof

8.45 Uhr Kath. Stadtpfarrkirche St. Barbara, Pacelli-Straße

**Katholischer Festgottesdienst**

**mit Hochwst. Herrn Bischof em. Manfred Müller**

Ausführende: Kirchenchöre des Städtedreiecks Burglengenfeld, Teublitz und  
Maxhütte-Haidhof

Bläsergruppe der Musikkapelle St. Vitus Burglengenfeld  
an der Orgel: Hans-Josef Doser

Gesamtleitung: Dekanatskirchenmusiker Norbert Hintermeier

9.00 Uhr Evangelische Kirche, Bahnhofstraße

**Evangelischer Festgottesdienst**

**mit Herrn Oberkirchenrat Franz Peschke, München**

Ausführende: Raselius Chor Regensburg

Leitung: Kirchenmusikdirektor Christian Kroll

10.30 Uhr Alte Schlosserei, Läpple Gelände, Tor 1, Hüttenstraße

**FESTAKT**

**mit Verleihung der Nordgaupreise 2002**

Es sprechen:

Alfons Metzger

Präsident des Oberpfälzer Kulturbundes

Günther Müller, Iserlohn

Bundesvorsteher des Bundes der Egerländer Gmoin

Detlev Richter

Erster Bürgermeister der Stadt Maxhütte-Haidhof

**Festansprache**

**Staatssekretär im Bayer. Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und  
Technologie, Hans Spitzner**

in Vertretung des

Bayerischen Ministerpräsidenten Dr. Edmund Stoiber

**Verleihung der Nordgaupreise**

durch den Präsidenten des Oberpfälzer Kulturbundes, Alfons Metzger,  
und den stellv. Präsidenten, Abteilungsdirektor Dr. Michael Laßleben

Bayernhymne

musikalische Umrahmung:

„Brass Unlimited“

Leitung: Paul Windschüttl, Cham

ab 9.00 Uhr Anknunft der Festzugs-Teilnehmer beim FC-Gelände, Regensburger Straße, Stadt Maxhütte-Haidhof

13.30 Uhr **Aufstellung zum Nordgau-Festzug**

14.00 Uhr **Großer Bayerischer Nordgau-Festzug**

Festzugsteilnehmer aus der Oberpfalz, dem Egerland, Sechssämerland, dem Oberen Vogtland (Elsterland) und dem weiteren ehemaligen Nordgau, Festversammlung und Präsidium des Oberpfälzer Kulturbundes, die Vertreter der Landkreise, die Oberbürgermeister, Bürgermeister der Städte, Märkte und Gemeinden aus der Oberpfalz und dem gesamten Nordgaubereich, Abordnungen der Verbände und Vereine im Oberpfälzer Kulturbund, insbesondere Trachtenverbände und -vereine, Blaskapelle und Spielmannszüge, Volkstums- und Heimatvereine, Festwägen, Festspielabordnungen und Laienspielgruppen, die Egerländer Gmoin, Oberpfälzer Landsmannschaften aus München, Nürnberg, Ingolstadt, Gruppen mit Darstellungen ortstypischer Besonderheiten, Schützenvereine, Reitergruppen, Fahنشwinger u. v. a.

Zugstrecke:

Regensburger Straße, Rathausstraße (Ehrentribüne am Rathausvorplatz), St.-Barbara-Straße, Burglengenfelder Straße, Bahnhofstraße, Wende Bahnhofsvorplatz, Bahnhofstraße, Regensburger Straße, FC-Gelände

Festlegung der Festzugsabfolge:

Franz Wutz, Sinzing

Ehrenvorsitzender, Oberpfälzer Gauverband e. V. der Heimat- und Trachtenvereine

Erich Tahedl, Regensburg

1.Gauvorstand, Gauverband Oberpfalz der Heimat- und Volkstrachtenvereine e.V.

anschließend  
an den  
Festzug

im gesamten Stadtbereich

**Gemütliches Beisammensein und „Buntes Treiben“**

auf den zahlreichen Bewirtungspunkten der Vereinsgemeinschaften:

östlich der Bahn, Ponholz, Leonberg, Pirkensee und im Gelände des FC Maxhütte-Haidhof

es spielen für Sie Blaskapellen aus dem Städtedreieck

## **Ausstellungen**

### **Donnerstag, 30. Mai, bis Freitag, 14. Juni 2002**

(vom 31. Mai bis 09. Juni 2002: 10.00 bis 17.00 Uhr, vom 10. Juni bis 14. Juni: 16.00 bis 19.00 Uhr)

1. Alte Schlosserei, Läßle Gelände, Tor 1, Hüttenstraße

#### **Zeitgenössische Bildende Kunst**

Malerei, Grafik, Fotografie, Plastik, Kunsthandwerk

Oberpfälzer Kulturbund

Leitung: Ludwig Bäuml, Kallmünz

#### **Carl Thiemann-Ausstellung**

-Grafiken-

im Zusammenwirken mit dem Haus des Deutschen Ostens, München, der Egerländer Studienbücherei Marktredwitz und der Egerländer Kunstgalerie Marktredwitz

Leitung: Arbeitskreis Egerländer Kulturschaffender (AEK)

#### **HiFi in der Schlosserei**

#### **Medienmöbel der Fachakademie für Holzgestaltung des Bezirks Oberpfalz**

Leitung: Reinald Baier, Cham

2. Mittelstandszentrum Maximilianshütte (MZM), Läßle Gelände, Tor 1, „Werkstatt II“

#### **Bruch – Schollen – Land**

#### **Oberpfälzer Sprach/Bilder**

Rupert D. Preißl / Reiner Vogel

3. Alte Schlosserei, Läßle Gelände, Tor 1, Hüttenstraße, Obergeschoss

#### **Menschen und Maschinen**

#### **Bilder des Werksfotografen Joachim Cerny vom Eisenwerk Maximilianshütte in Haidhof 1945 – 1985**

Oberpfälzer Volkskundemuseum Burglengenfeld

Leitung: Dr. Margit Berwing-Wittl, Burglengenfeld

#### **Menschen unter Tage**

#### **Historische Fotografien aus oberpfälzischen Bergwerken**

Bergbau- und Industriemuseum Ostbayern, Schloß Theuern

Leitung: Dr. Helmut Wolf, Regensburg

#### **Das verlassene Werk**

#### **Fotodokumentation des Eisenwerkes Maximilianshütte**

Leitung: Dr. Peter Morsbach, Regensburg, Toni und Rolf Nachbar, Würzburg

## **Standbilder**

### **Porträts aus der Oberpfalz**

Leitung: Stefan Hanke, Sinzing

4. Hüttenschänke, Ernst-von-Fromm-Straße 10  
(vom 30. Mai bis 02. Juni 2002)

### **Das EGERLAND– Teil des historischen Nordgaus**

Organisation: Dr. Ralf Heimrath, Neusath/Perschen

### **Großer Saal: Egerländer Kunsthandwerk**

Leitung: Hermann Stark, Senden

### **Kegelstube: Egerländer Trachtenwerkstatt**

Bund der Eghalanda Gmoin e. V. -Bund der Egerländer-

Leitung: Günther Müller, Iserlohn

5. Läpple Gelände, Alte Schlosserei (Eingangsbereich)  
(vom 30. Mai bis 02. Juni 2002)

### **Nordgaustadt 2004**

### **Vohenstrauß – Pfalzgrafenstadt im Herzen Europas**

Stadt Vohenstrauß

Leitung: Josef Zilbauer, Erster Bürgermeister der Stadt Vohenstrauß

6. Rathaus Maxhütte-Haidhof, Sitzungssaal

### **Industrie in der Oberpfalz**

Fotografische Gesellschaft Regensburg

Leitung: Uli Kreit, Maxhütte-Haidhof

7. Rathaus Maxhütte-Haidhof, 1. Obergeschoss

### **Deutsches Drachendomuseum Furth i. Wald**

Leitung: Peter Ochsenmeier, Furth i. Wald

### **„Lichtblicke“ aus der Nordgaustadt 2004**

Fotoclub Vohenstrauß

Leitung: Hans Gmeiner, Vohenstrauß